

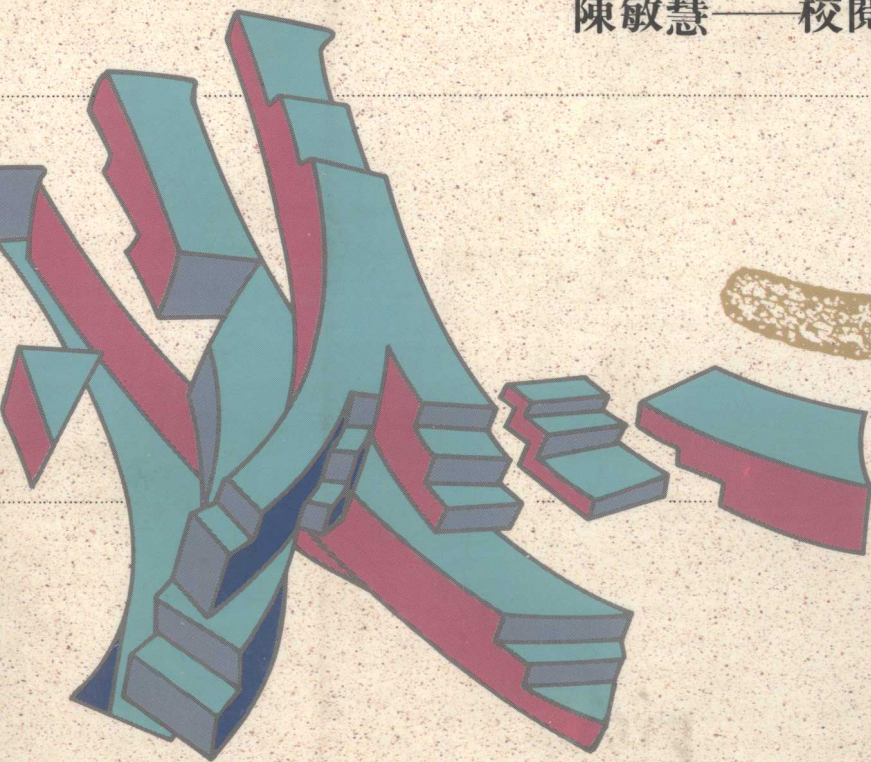


當代思潮系列叢書

金枝(下)

巫術與宗教之研究

弗雷澤——著
汪培基——譯
陳敏慧——校閱



B933
1

金枝(下)

巫術與宗教之研究

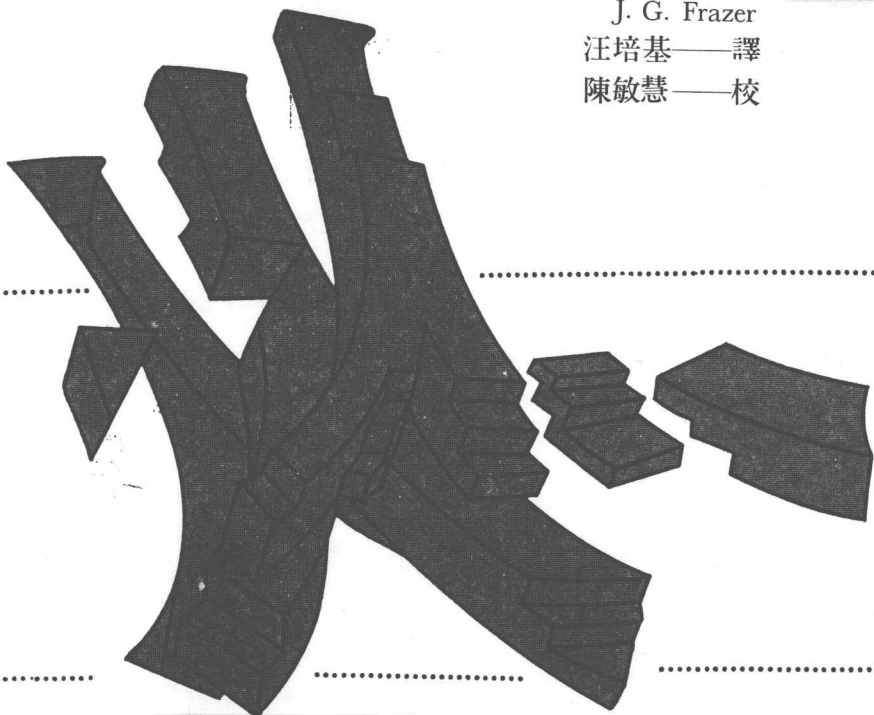
The Golden Bough

弗雷澤——著

J. G. Frazer

汪培基——譯

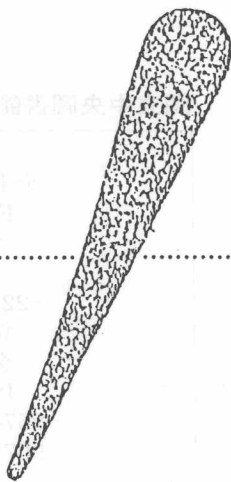
陳敏慧——校



久大文化股份有限公司
桂冠圖書股份有限公司

當代思潮系列叢書②

金枝 (下)



原著〉弗雷澤
譯者〉汪培基
校閱〉陳敏慧
執行編輯〉陳常智 邱瑞貞
出版〉久大文化股份有限公司
 桂冠圖書股份有限公司
發行人〉張英華
 賴阿勝
地址〉台北市敦化南部 385 號 5 樓之 4
 台北市新生南路三段 96-4 號
電話〉7763988 7763141
 3416969 3631407
電傳(FAX)〉886 2 7720432
 886 2 3969194
郵撥帳號〉1101022-4
 0104579-2
登記處〉局版台業字第 3717 號
 局版台業字第 1166 號
初版一刷〉1991 年 2 月 (印數：1~2,000)

定價／新台幣 450 元

- 版權所有 請勿翻印
 - 本書如有破損，裝訂錯誤，請寄回調換。
- ISBN：957-551-233-2 (套)
957-551-235-9 (下)

《當代思潮系列叢書》編審委員

【哲學與宗教學】

●總召集人——楊國樞

●召集人——郭博文、楊惠南

●委員——成中英、李英明、杜維明、沈清松、林正弘
吳光明、韋政通、莊文瑞、傅大為、董芳苑
廖立文、廖仁義、劉述先、蔡美麗

【藝文】

●召集人——蔡源煌

●委員——李祖琛、周玉山、張大春、張漢良、陳傳興
齊隆壬、龔鵬程、鄭樹森

【史學】

●召集人——張玉法

●委員——江金太、李永熾、杜正勝、林毓生、金恆焯
張朋園、許倬雲、黃俊傑

【語言學】

●召集人——黃宣範

●委員——丁邦新

【心理學】

●召集人——鄭昭明

●委員——宋文里、黃光國、黃榮村、游乾桂、雷 霆
楊國樞

【教育學】

●召集人——張春興

●委員——鍾思嘉

【人類學】

●召集人——李亦園

●委員——許木柱、陳文德、張恭啓、黃應貴、黃道琳

【社會學】

●召集人——文崇一

●委員——丁庭宇、王杏慶、金耀基、高承恕、孫中興
馬康莊、陳忠信、張家銘、葉啓政、瞿海源
蕭新煌

【政治學】

●召集人——胡佛

●委員——朱雲漢、吳乃德、周陽山、洪謙德、許津橋
蔡詩萍

【法律學】

●召集人——王澤鑑

●委員——李鴻禧、林文雄、楊日然

【經濟學】

●召集人——于宗先

●委員——麥朝成、夏道平、賴建誠

【傳播學】

●召集人——徐佳士

●委員——李金銓

●總策劃——高信疆

●執行主編——陳常智、祁安國

●美術顧問——李男

人類學召集人序

「當代思潮系列叢書」是久大及桂冠兩圖書公司在楊國樞及高信疆先生策畫下所推出的一項重要出版計劃，內容包括人文及社會科學各學門的著作。承編著者不棄，也把人類學列為其中之一學門，並希望出版四十本左右的西方經典名著。我個人和同事都感到榮幸被邀請參加這編輯工作。

人類學(anthropology)在西洋科學體系中是一門較晚發展的科學。有「人類學之父」之稱的英國學者愛德華·泰勒(Edward B. Tylor)出版他的古典名著《原始文化》(*Primitive Culture*)的年代是在一八七一年，但是他在牛津大學建立全世界最早的人類學講座卻要遲至一八九六年。在美國，第一位榮獲人類學博士學位是哈佛大學的羅蘭·德遜(Rolland Dixon)，年代則已進入廿世紀，那是一九〇〇年。這年代比起其他自然及生物科學來，無疑是晚了很多，即使比起行為科學中的其他二門核心科學：心理學與社會學，也要稍晚幾十年。可是由於人類學研究的範圍牽涉廣闊，所以發展卻也至為快速。人類學以研究「人」的目的，其研究的範疇包括人本身及其創造的文化。人類學研究的人包括遠古的人及現代的人；人類學研究的文化包括遠古的文化及現代的文化，也包括「原始人」的文化及「文明人」的文化、自己的文化以及他人的文化。由於人類學的這種直接與人有關的研究，以及由於第二次世界大戰之後國際關係的日趨密切，對別的民族國

家文化的瞭解也日益需要，所以在歐美的大學裡，以至於一般社會裡，人類學的研究及人類學知識的傳播都極為普遍。

我國的人類學研究起步更晚，教學機構也很有限，出版物除去學術性的研究報告外，大都在另一方面也有其限制，特別是在闡明學說思潮與理論源流上，一般教科書都較不能作有系統而深入的分析，這對於一門科學的來龍去脈以及當前發展的趨向是較不易顧及的。

人類學理論的思潮的拓展較其他社會科學為晚，其源流卻也錯綜複雜。就如前文所說的，近代人類的思潮軼始於英國的 Edward Tylor，其時已屬十九世紀的後半了。當然一門科學的成立也不是那樣突然而有的。在歐洲，十五世紀以後地理上的大發現，提供後來學者許多各地不同民族奇風異俗的資料，由於有了這些基本民族誌的素材，人類學開始奠下基礎。十七世紀以後，歐洲學術思潮澎湃，更為人類學的出現提供媒觸。啓蒙時期的學者所發展的進化論觀念，到十九世紀成爲人類學的理論的重心。但是對人類生物進化與文化進化兩方面有綜合性的認識，則要到十九世紀以後才有，在此以前不僅缺乏客觀的科學資料，而且神學思想的阻礙仍有待克服。

Tylor 對人類學的開創之功，一方面在於擺脫中古神學的束縛，另一方面他在研究方法上也開始人類學客觀資料採集的風氣，可以說軼始了人類學的田野工作之傳統。在基本理論上，泰勒最大的貢獻可以說是對「文化」(culture)概念的開拓，而「文化」即成爲現代人類學學科存在的關鍵觀念(key concept)。在對客觀資料的分析研究上，也可以說開啓了後來的比較研究之傳統，現代人類學方法上的策略特性就是各種不同程度的比較研究。

Tylor 在英國的後繼者是弗雷澤(James Frazer)弗雷澤以他的巨著《金枝篇》(*The Golden Bough*)以及對巫術、超自然世

界的廣泛研究而著名，他認為巫術是人類超自然行為最早的形式，而隨文明的進化，其所才有宗教，而至於科學的出現。這很明顯是進化階段的另一種版本。但是進化思想到了弗雷澤是最後的代表了。

進化論的馬調到了廿世紀的初年開始受到反擊，首先提出反擊者來自歐洲大陸本身的傳播論學派(Diffusionism)。但是進化論最致命的反駁者是來自鮑亞士(Franz Boas)所領導的美國文化史學派的人類學家。Boas 一派的學者把人類學歷史看作是一株「文化之樹」(tree of culture)，有著錯綜複雜的枝葉，互相聯貫並時而產生新的分叉；每一分枝代表一個獨特而不同的文化叢體，要瞭解這叢體只有從其本身特有的歷史去探究，而非比較其他同一階段的民族所能獲得。

Boas 的著重於個別民族的深入細緻調查，使他不但對進化論持反對的態度，而且對一般性原理的探尋也感到懷疑。同時由於他的這種對一般通則(nomothetic)的懷疑，遂使他逐漸趨向於興趣個案(idiographic)的研究，因此在他晚年就變成了很著重對個人在文化社會脈絡中所居地位的探討。由於他的這種觀點，後來遂開創了文化與人格(culture-and-personality)學派在美國盛行之道。這也很容易瞭解，拓展文化與人格研究的學者，實際上都是他較晚期的學生，包括潘乃德(Ruth Benedict)、沙比耳(Edward Sapir)、米德(Margaret Mead)及他在哥倫比亞大學人類學系的承繼者林頓(Ralph Linton)等人。

當鮑亞士與他的學生們在美國努力證明進化論學者對文化發展錯誤的想法之時，在英國，也有一派人類學者進行反駁進化論的工作，這就是功能學派的學者(Functionalist)。

功能學派的思潮在歐洲學術界實有很早的淵源，法國的古朗士(Fustel de Coulanges)、孔德(August Comte)、英國的斯賓塞(Herbert Spencer)，最後到了法國的涂爾幹(Emile Durk-

heim)，都有把社會比擬為有機體的想法，而把風俗、制度的存在看作是在維持整個社會的作用而存在的。然而近代功能學派的主要人物卻是兩位英國的人類學大師；芮克里夫布朗(Alfred R. Radcliffe-Brown)和馬凌諾斯基(Bronislaw Malinowski)。布朗自稱是人類學家或比較社會學家，他的興趣在研究一個社會於某一段時期內其社會結構關係是如何發生作用以維持其存在，像涂爾幹一樣地把社會看成一個有機體，而追尋社會制度在結構上的功能意義，因此一般稱他是結構功能學派的創始人。布朗的功能著重於社會結構的意義，但另一位功能派大師馬凌諾斯基則著重於個人心理需求方面的解釋，這是兩者在功能理論上的基本不同之處。馬凌諾斯基認為文化形成一套密切相關的系統，要解釋這一整體只有從社會中個人心理需要的層次上去探求，每一項風俗的存在都因滿足個人的各種需求而存在。

當二〇至四〇年代功能學派在人類學界極端盛行之後，另一派學者又繼起為進化論的學說作新的註解，這一派學者一般被稱為新進化論者(Neo-evolutionist)。新進化論者有三個主要代表人物：英國考古學者柴爾德(V. Gordon Childe)、美國人類學家懷特(Leslie White)與斯蒂華(Julian Steward)。但斯蒂華的多線進化論以及後來所發展的文化生態理論及文化物質論是影響最大者。

文化生態學派以及文化物質論者長久是美國人類學界的兩大陣營之一，這一陣營的大將包括 Marvin Harris 與 Elman Service 等人。至於另一相對的陣營則可稱為文化心靈論者，他們認為外在生態環境對文化的決定並不如文化物質論者所說的那樣重要。他們有的著重於文化內在意義的詮釋，這可舉格茲(Clifford Geertz)為代表，另一些則著重於文化的心靈結構的追求，以法國人類學大師李維斯陀(Claude Levi-Strauss)為代表。Geertz 把文化看作是一個民族藉以生存的象徵系統，所以要瞭解一個民族

的文化就應該瞭解這個象徵系統的內在意義，要瞭解這內在的意義就必須以該民族本身的立場為出發才有可能，所以格茲的文化研究極力提倡所謂「從土著的立場出發」(from native's point of view)，而在方法上則力求對文化作深厚的描繪(thick description)，否則就無法真正瞭解文化。

李維斯陀則代表另一傳統，他承受法國社會學涂爾幹與莫斯(Marcel Mauss)的思想，另一方面又深受語言學論的影響，因此他不但特別著重於「模式」與「交換」等觀念的發揮，同時更重於說明如語言法則一樣的先天性思維法則是如何作用於社會行為的表達：對李維斯陀而言，社會關係法則是受無意識(unconscious)模式所控制的，而非由於意識模式的約束，因此李維斯陀認為只有從人類思維深層結構(deep structure)的探索，方能理出社會文化的基本法則。在這裡，很顯然的，他所說的結構與結構功能學派所指的社會關係的結構是頗有不同的。

李維斯陀的結構論思想不但使自己在親屬結構、儀式行為以及神話傳說的研究上大放異彩，而其影響所及，也使人類學領域中的象徵研究、認知研究、成分分析研究，以至於宗教系統研究上引起很大的波瀾，而這些波瀾幾乎有掩蓋其他學說之勢，但是，對於較審慎的人類學家而言，文化的存在似乎著根於兩種完全不同但又相等重要的基礎，其中之一是來自語言、象徵符號與心知的範疇；另一則是人們對自然與社會環境所表現的技術與組織的適應方面。而現代人類學所面臨的，不是這兩個範疇何者為重的問題，而是探尋兩者的接界何在，以及其相互作用的真實情況是怎樣存在的。

格茲和李維斯陀之後，可以說真正是人類理論的現代，在這時期中，人類學論受到其他社會科學及人文思潮之衝擊至大，所以各家各派有百花齊放一樣各自發展，包括批判學派、詮釋論者、新馬克斯主義者、象徵論者、經驗論者等等，使人類學的思潮俳

徊於實證社會科學與解釋的人文學之間。所以本叢書所選的著作，除去古典名著，如 Frazer 的《金枝篇》、Durkheim 的《宗教生活的基本形式》以及鮑亞士的《原始人的心靈》等之外，也包括了若干當代的名作，如 Godelier 的《馬克斯人類學的觀點》、Marcus 等的《文化批判的人類學》等論，以供讀者作系統的閱讀。

作為人類學系列的召集人，我除去感謝楊教授及兩家出版公司提供我們的幫助外，也更要感謝編輯小姐的同仁從浩瀚的書海中共同選出書單，特別是張恭啓君，聯繫於譯者、校閱者與出版者之間最為辛勞，一併致最深謝意。

李亦園

金枝總目

1. 林中之王 1
2. 祭司兼國王 17
3. 交感巫術 21
4. 巫術與宗教 75
5. 巫術控制天氣 93
6. 巫師與國王 127
7. 化身爲人的神 139
8. 局部自然之王 161
9. 樹神崇拜 167
10. 現代歐洲樹神崇拜的遺跡 185
11. 兩性關係對於植物的影響 207
12. 神的婚姻 215
13. 羅馬之王和阿爾巴之王 227
14. 古代拉丁姆王位的嬗替 235

15. 橡樹崇拜 245
16. 狄安納斯和狄安娜 251
17. 王位的重負 261
18. 靈魂的危險 275
19. 禁忌的行爲 299
20. 禁忌的人 311
21. 禁忌的物 337
22. 禁忌的詞彙 367
23. 原始人類的遺澤 393
24. 殺死神王 397
25. 臨時國王 421
26. 以王子獻祭 429
27. 神靈轉世 435
28. 處死樹神 439
29. 阿多尼斯的神話 475
30. 阿多尼斯在敘利亞 481
31. 阿多尼斯在塞浦路斯 485
32. 阿多尼斯的祭祀儀式 495

33. 阿多尼斯園圃 505
34. 阿蒂斯的神話和祭祀儀式 515
35. 阿蒂斯也是植物神 523
36. 阿蒂斯的人身顯現 525
37. 西方的東方宗教 529
38. 奧錫利斯的神話 539
39. 奧錫利斯的祭祀儀式 549
40. 奧錫利斯的屬性 561
41. 伊希思 569
42. 奧錫利斯和太陽 573
43. 狄俄尼索斯 577
44. 得墨忒耳和珀耳塞福涅 587
45. 北歐的五穀媽媽和五穀閨女 597
46. 許多國家都有五穀媽媽 615
47. 里提爾西斯 631
48. 穀精變化為動物 661
49. 古代植物之神之動物形象 687
50. 神體聖餐 707

51. 吃神肉是一種順勢巫術 725
52. 殺死神性動物 733
53. 獵人撫慰野獸 757
54. 以動物爲聖餐的類型 775
55. 辦嫁災禍 785
56. 公衆驅邪 797
57. 公衆的替罪者 817
58. 古羅馬、希臘的替罪人 837
59. 墨西哥的殺神風俗 851
60. 天地之間 857
61. 巴爾德爾的神話 877
62. 歐洲的篝火節 881
63. 篝火節的涵義 921
64. 在篝火中焚燒活人 933
65. 巴爾德爾和槲寄生 945
66. 民間故事中靈魂寄存於體外的觀念 957
67. 民間習俗中靈魂寄存於體外的觀念 957
68. 金枝 1005

69. 告別內米 1019

英中對照主題索引 1025

目 錄

下 冊

人類學召集人序

i

46. 許多國家都有五穀媽媽

美洲的五穀媽媽 615

東印度群島的稻媽媽 617

穀精表現爲人形 623

穀物的雙重擬人化，是媽媽，又是女兒 625

47. 里提爾西斯

穀物收割者的歌 631

殺死穀精 633

以活人祭祀穀物 640

以活人當穀精人處死 648

48. 穀精變化爲動物

想像穀精變化爲動物形象 661

穀精變化爲狼或狗 662

穀精變化爲公鷄 665

穀精變化爲野兔 668

穀精變化爲貓 669

穀精變化爲山羊 670